

FILEMÓN

Filemon man apóstol Pablo

cartacushgan

Apóstol Pablumi cay cartata guelgargan yäracog mayin Filemonpä. Filemonga targa Colosas marcachömi. Say wisanmi rïcucuna runacunata rantiyag ashmaynin cayänanpä. Saynölami Filemonpis ashmaynin cananpä Onésimo jutiyog runata rantergan. Ämun Filemonpita gueshpir aywacurmi Onésimoga apóstol Pabluwan carcilcho tincorgan. Saycho apóstol Pablo Jesucristupa ali wilacuyninta wilapaptinmi Jesucristuta Onésimo chasquicorgan. Shumag yacharcasirnami apóstol Pablo Onésimuta nergan: “Gueshpimush captiquipis chasquishunayquipä cay cartata apacurcur patronniqui Filemón cagman cuticuy.” Sayno niptinmi Onésimo cutergan Filemón cagman.

Filemonta Pablo saludashgan

¹ Cuyay wilacog mayë Filemón:

Noga Pablo Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpita carcilcho caycarmi yäracog mayinsi Timoteuwan ishcäcuna cay cartata cartacayämö. ² Saynöpis cay cartata cartacayämö paninsi Apiapä y Jesucristupa wilacuyninta wilacog mayinsi Arquipupäpis. Saynöla wayiquicho shuntacaycur Tayta Diosninsita alabagcunapis cay cartata

liiyäsun. ³ Tayta Diosninsita y Señorninsi Jesucristutami ruwacuyçä cuyapäyäshushpayqui ali cawayta goycuyäshunayquipä.

Jesucristuman yäracog mayincunawan Filemón cuyanacur ali cawashgan

⁴ Waugui Filemón, imaypis manacushgä hörami gampä Tayta Diosninsita agradëcicö. ⁵ Señorninsi Jesucristuman yäracur pay munashganno cawaycashgayquitami wilayämash. Saynöpis wilayämash Tayta Diosninsiman yäracogcunawan cuyanacuyçäshaygayquitami. ⁶ Sayno cuyapäcog caycanqui Tayta Diosninsiman yäracurmi. Saymi payta manacuyçä imaypis cuyapäcog canayquipä. Saynöpami Jesucristo ali cawayta goshushgayquita shumag tantyacunquipä. ⁷ Yäracog mayinsicunata Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä shacyaycäshayquitami musyashcä. Sayta musyarmi nogapis cushicö.

Onésimuta ali chasquinanpä Filemonta Pablo ruwacushgan

⁸⁻¹⁰ Filemón, nogaga Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpitami carcilcho wichgaraycä. Saynöpis musyanquimi auquinyashgäyagpis paypa wilacuyninta wilacushgäta. Prësu caycashgä cagman ashmayniqui Onésimo chämuptin wilapaptëmi Jesucristuta chasquicush. Saymi cananga surënöna caycan. Sayno captinmi gamta ruwacö Onésimuta cachamuptë ali chasquiyculänayquipä. Jesucristupa apostolnин carmi nogaga gamta obligarpis obligäman. Sayno captinpis manami munashgäta rurasiyta munäsu,

sinöga cuyacog captiquimi ruwacuyçä Onésimuta ali chasquicunayquipä.

¹¹ Ashmayniqui carpis naupataga manami shumaglaga yanapäshorgayquisu. Cananmi isanga Jesucristuta chasquicushgana car wauguinsina caycan. ¹² Saymi segaypa cuyarpis Onésimuta gam cagman cachaycämö. ¹³ Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpita caycho prësu caycashgäyag gampa trucayqui yanapämänanpä quëdasicuptëpis alimi canman cargan. ¹⁴ Isanga manami sararäcömansi nogá munashgäno, sinöga quiquirämi ashmayniqui caycaptenga yanapämänanpä o mana yanapämänanpäpis ninquiman.

¹⁵⁻¹⁶ Maquiquipita gueshpimush captinpis Tayta Diosninsega naupäman chäsimush wilacuyninta wilapaptë Jesucristuta chasquicunanpämi. Saymi ashmayniquinönasu canga, sinöga cuyay wauguinsinami. Sayno caycaptenga nogá cuyashgänöla maquiquiman cutimuptin gampis cuyayculay.

¹⁷ Saymi gampis Jesucristuman yäracog mayë captiqui ruwacö nogata chasquicaycämagnöla payta chasquicunayquipä. ¹⁸ Ashmayniqui Onésimo imayquitapis suwacush captenga o jagayqui captin imaptenga wilaycamay nogá päganäpä. ¹⁹ Mana päganäpä cashgantaga ama yarpaysu. Isanga ama gongaysu Jesucristupa ali wilacuyninta wilapashgäpita gampis jagä cashgayquita. ²⁰ Filemón, yäracog mayë captiquimi gamta ruwacö cay nishgäta cumplinayquipä. Ruwacushgäta cumpliptiquega

cushicushämi.

²¹ Saymi cay cartata gamta cartacayämö imatapis nishgätaga ruranayquipä cashganta musyar. ²² Noga chämuptë posädasimänayquipä puestucuycay. Tayta Diosninsita manacushgayquino carcilpita yargamorga gamcuna cagman rajacog shamushämi.

Carta ushanan

²³ Epafrasmi salüdunta gampä apasicamun. Paypis Jesucristupa ali wilacuyninta wilacushganpitami nogawan juntu prësu wichgaraycan. ²⁴ Saynölami salüdunta apasicamun Marcos, Aristarco, Dimas y Lucaspis. Paycunami lapanchöpis yanapaycäyäman.

²⁵ Señorninsi Jesucristo cuyapäshushpayqui imaypis yanapayculäshunqui. [Amén.]

Mushog Testamento
New Testament in Quechua, Huamalíes-Dos de Mayo
Huánuco (PE:qvh:Quechua, Huamalíes-Dos de Mayo
Huánuco)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, Huamalíes-Dos de Mayo Huánuco

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, Huamalíes-Dos de Mayo Huánuco [qvh], Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, Huamalíes-Dos de Mayo Huánuco

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

8eebd5e2-a6f9-5a31-a86f-5944b077a723